



Centro Internacional de la Ciudad de Seto
Parti Seto, 3F 45 Sakaemachi, ciudad de Seto
8:30~17:15 0561-88-2790
Cerrado los domingos y festivos
<https://setocic.com>



Konnichiwa
こんにちは

Costumbres japonesas en el jardín y la escuela primaria

Un jardín es un lugar donde se cuida a los bebés y niños pequeños que necesitan cuidado infantil debido al empleo de sus padres u otros motivos a petición de sus padres.

Tenga en cuenta que existen condiciones para la solicitud.

Aprende las costumbres japonesas para no tener que preocuparte por dejarlos a su hijo al jardín o a la escuela primaria.



Jardín

Viste a su hijo con la ropa que le resulte fácil ponerse y quitarse .

Pongase su nombre en todas sus pertenencias. Pongase una marcas usando apliques para que los niños puedan entender.

Si su hijo estará ausente o llegará tarde, aviselo al jardín.

Notifique al jardín si llegará tarde a recoger a su hijo o si alguien que no sea sus padres recogerá a su hijo.

Si su hijo tiene alguna enfermedad o alergia que quiera que el profesor tenga conocimiento, lo comuníquese al jardín.

Escuela primaria

Le pone a su hijo con la ropa que le resulte fácil ponerse y quitarse .

Pongase su nombre en todas sus pertenencias. Escribalo en tapas de botellas de agua y de lápices.

Van a la escuela con niños que viven cerca. (Grupo a ir a la escuela / *Tugakuhan*)

Pregunte dónde y cuándo se reunirán.

Informe a la escuela si su hijo estará ausente o llegará tarde. No olvide informarle también al *Tugakuhan*.

El almuerzo será proporcionado por la escuela. (Almuerzo escolar / *Kyushoku*)

Si tiene alguna enfermedad o alergia que le gustaría que el maestro tenga en cuenta, infórmese a la escuela.

Aviso de SETOMONO MATSURI (Festival de Cerámicas)

El 95 ° Festival de Setomono se llevará a cabo el sábado 12 y domingo 13 de septiembre de 2026.

Merece la pena visitar el "Gran Mercado de Baratas de Setomono", donde aproximadamente 200 tiendas que venden cerámica de Seto se alinean a lo largo del río Setogawa que atraviesa el centro de la ciudad.

El día 12 en la noche , los fuegos artificiales iluminarán de forma espectacular el cielo nocturno otoñal.



Aviso de MANEKINEKO MATSURI (Festival de Maneki-neko)

El 31° Manekineko Matsuri se llevará a cabo el sábado 26 y domingo 27 de septiembre de 2026.

"Maneki-Neko" es un gatito de cerámica que trae buena suerte. Se celebrarán diversos eventos relacionados con los gatitos.





Centro Internacional de Seto
Seto-shi Sakae-machi 45 Parti Seto 3.º andar
(Das 8h30 às 17h15) (fechado aos domingos
e feriados)
0561-88-2790 <https://setocic.com>



Konnichiwa
こんにちは

Costumes das Creches e do Ensino Fundamental no Japão

As creches são locais onde bebês e crianças pequenas, que necessitam de cuidados devido ao trabalho dos pais, são deixadas conforme a necessidade dos pais.

Em relação à inscrição, fique atento, pois há critérios.

Para evitar problemas ao matricular seu filho na creche ou no ensino fundamental, é importante conhecer os costumes japoneses.

Creches

Vista a criança com roupas confortáveis e fáceis de tirar e colocar.

Escreva o nome da criança em todos os pertences. Use também marcadores, como apliques, que a criança possa reconhecer.

Avise a creche se a criança precisar faltar ou se chegará atrasada.

Informe a creche caso haja atraso para buscar a criança ou se alguém além dos pais irá buscá-la.

Notifique a creche sobre qualquer doença ou alergia da criança, ou qualquer outra coisa que os professores precisam ter cuidado.

Ensino Fundamental

Vista a criança com roupas confortáveis e fáceis de tirar e colocar.

Escreva o nome da criança em todos os pertences, incluindo a tampa da garrafa de água e o capuz do lápis.

A criança deve ir para a escola com outras crianças que moram por perto ("Tsugakuhan": grupo de crianças para ir à escola).

Informe-se sobre o local e horário de encontro do grupo.

Avise a escola e o "Tsugakuhan" se a criança precisar faltar ou se chegará atrasada.

A escola fornece o almoço ("Kyushoku").

Notifique a escola sobre qualquer doença ou alergia da criança, ou qualquer outra coisa que os professores precisam ter cuidado.



O 95.º Festival de Setomono será realizado nos dias 12 e 13 de setembro de 2026 (sábado e domingo, respectivamente).

Aproximadamente 200 lojas de venda de produtos de cerâmica estarão dispostas ao longo do Rio Seto ('Setogawa'), que atravessa a cidade, criando uma paisagem fascinante.

Na noite do dia 12, os fogos de artifício iluminam o céu noturno de outono com suas cores deslumbrantes.



O 31.º Festival de Manekineko será realizado nos dias 26 e 27 de setembro de 2026 (sábado e domingo, respectivamente).

Data: 26 e 27 de setembro (sáb e dom)

O maneki neko é um amuleto que traz boa sorte. Será realizada várias atrações tendo como tema o Gato.





瀬戸市国際中心

瀬戸市栄町 45 パルティセと 3F 8:30~17:15

0561-88-2790 <https://setocic.com/>

星期日及公众假期休息



Konnichiwa

こんにちは

★日本保育园・小学校的习惯

保育园是监护人因为工作等原因，希望对需要照顾的婴幼儿进行一定时间保育的场所。

申请入园有一些限定条件需要注意。

为了避免孩子在通学通园时遭遇困难，需要知道和适应日本的习惯做法。

保育园

需要给孩子穿戴行动方便，便于穿脱的服装。

个人携带物品需要全部写上自己的名字。为了便于孩子识认，可以用布贴等做记号。

不能来保育园，或者迟到时需要通知保育园。

不能按时去接孩子，或者父母以外的人去接孩子时需要事先通知保育园。

生病或者有过敏等需要保育老师注意的情况请通知保育园。

小学校

需要给孩子穿戴行动方便，便于穿脱的服装。

携带物品需要全部写上名字。水桶盖子铅笔帽也都需要写上。

需要和住在附近的孩子们一起去学校。（通学班）

要事先问好集合场所·时间。

不能来学校或者晚来时要通知学校。通学班的也不要忘了同样需要通知学校。

中午饭由学校准备。（统一配餐）

生病或者过敏等，有需要老师注意的情况请通知学校。



・陶瓷节的通知

第 95 届陶瓷节将于 2026 年 9 月 12 号（周六）13 号（周日）举行。

流经中心街区的濑户川沿岸将会有约 200 家出售陶器的店铺出店，

形成的陶瓷器大廉卖市看点满满，

非常有看头儿。

12 日的晚上，还会燃放花火，将秋夜的天空点缀的更加美丽。



・福来，招财猫节通知

2026 年 9 月 26 号（周六）27 号（周日）举行。

招财猫是会带来福的吉祥物。猫的日子有很多活动召开。





Seto City International Center
Parti Seto, 3F Sakaemachi, Seto City 45
8 : 30~17 : 15 0561-88-2790
Closed on Sundays and public holidays
<https://setocic.com>



Konnichiwa
こんにちは

★Customs of Japanese Daycare Centers and Elementary Schools

A daycare center is a place for babies and young children. Children stay there while their parents work or have other reasons they cannot take care of them. There are some rules for joining a daycare center.

It is good to learn about Japanese customs and school rules before your child starts daycare or elementary school. This will help your child enjoy school life.



Daycare Centers

A daycare center is a place for babies and young children. Children stay there while their parents work or have other reasons they cannot take care of them. There are some rules for joining a daycare center.

It is good to learn about Japanese customs and school rules before your child starts daycare or elementary school. This will help your child enjoy school life.

Elementary Schools

Choose comfortable and easy-to-wear clothing.

Please write your child's name on everything. This includes water bottle lids and pencil caps.

Children usually go to school with other children who live nearby. This is called a school walking group (Tsugakuhan).

Ask about the meeting place and meeting time for the group.

If your child will be absent or arrive late, you should tell the school.

Do not forget to tell the school walking group as well.

The school provides lunch for students. This is called school lunch.

If your child has an illness, allergies, or anything else that teachers should know about, please tell the school.

★SETOMONO MATSURI (Seto Pottery Festival)

The 95th Setomono Matsuri, one of Japan's largest pottery festivals, will be held in Seto City on Saturday, September 12th and Sunday, September 13th.

The streets along the Setogawa River will be lined with about 200 open-air stalls selling beautiful ceramics, making the "Setomono Great Bargain Market" a must-visit attraction.

In addition, spectacular fireworks will beautifully light up the autumn sky on Saturday night (the 12th).



★MANEKINEKO MATSURI (the 31th Seto Lucky Cat Festival)

Dates: Saturday, September 26th and Sunday, September 27th

The manekineko is a traditional Japanese lucky charm, recognized by its adorable beckoning paw that invites good fortune and success. During this festival, Seto City will come alive with a wide variety of fun, cat-related events and activities for all ages.





せとしくさい にちようび しゅくじつ やす
瀬戸市国際センター 日曜日・祝 日 お休み
せとしくさい
瀬戸市栄 町45 パルティセと3F 8:30~17:15
0561-88-2790 https://setocic.com



こんにちは

★日本の保育園・小学校の習慣

保育園は、保護者の就労等の理由により、家でみることができない赤ちゃんや小さい子どもを預かる場所です。申し込みには条件がありますので注意してください。

子どもを保育園・小学校に通わせるときに困らないように、日本の習慣を覚えましょう。

保育園

動きやすく、脱いだり着たりしやすい服を着せます。

持ち物全部に名前を書きます。子どもにわかるようにアプリケなどでしるしもつけます。

休むとき、遅れて行くときは保育園へ知らせます。

お迎えに行くのが遅れるときや、両親でない人が迎えに行くときは保育園へ知らせます。

病気やアレルギーなど、先生に気をつけてほしいことがあれば保育園へ知らせます。

小学校

動きやすく、脱いだり着たりしやすい服を着せます。

持ち物全部に名前を書きます。水筒のふたや鉛筆のキャップにも書きます。

学校へは近くに住んでいる子ども達と一緒にいきます。(通学班)

集まる場所・時間を聞きましょう。

休むときや遅れて行くときは学校へ知らせます。通学班にも忘れずに知らせます。

昼ご飯は学校が用意します。(給食)

病気やアレルギーなど、先生に気をつけてほしいことがあれば学校へ知らせます。



★せともの祭のお知らせ

日本最大級の陶器市「第95回せともの祭」が9月12日(土)と13日(日)に行われます。

中心街を流れる瀬戸川沿いの通りには、美しい陶器を販売する約200のお店が

立ち並び「せともの大販売市」は必見の見どころとなっています。

さらに12日(土)の夜には、壮大な花火が秋の夜空を美しく彩ります。



★招き猫まつりのお知らせ

第31回招き猫まつりが2026年9月26日(土)と27日(日)に行われます。

「招き猫」は、幸運を招く愛らしい前足が特徴的な、日本の伝統的な縁起物です。

このお祭りの期間中、瀬戸市内は年齢を問わず楽しめる、猫に関するさまざまな楽しい

イベントや催しで活気に溢れます。





Trung tâm quốc tế Seto

Ngày nghỉ: Chủ nhật, ngày lễ

Lầu 3, Partiseto, 45 Sakaemachi, Setoshi



Konnichiwa
こんにちは

★Thói quen (thông lệ) tại nhà trẻ và trường tiểu học Nhật Bản.

Nhà trẻ là nơi giữ em bé và trẻ nhỏ dành cho các bậc phụ huynh có nguyện vọng vì những lý do như: công việc,... Hãy chú ý các điều kiện khi đăng ký.

Để những đứa trẻ không gặp khó khăn khi đi nhà trẻ, trường tiểu học thì hãy cùng ghi nhớ những tập quán (thói quen) tại Nhật Bản.

Nhà trẻ

Mặc cho trẻ những trang phục dễ vận động, dễ cởi ra và mặc vào.

Ghi tên lên tất cả vật dụng mang theo. Thêu (đính) bằng các kí hiệu sao cho trẻ có thể nhận biết. Khi nghỉ hoặc đi trễ thì cần thông báo cho nhà trẻ.

Khi đón trẻ hoặc người đón không phải là cha mẹ thì cũng cần báo cho nhà trẻ.

Hãy thông báo cho nhà trẻ khi có mong muốn giáo viên chú ý đến việc bệnh, dị ứng,...của trẻ.



Trường tiểu học

Mặc cho trẻ những trang phục dễ vận động, dễ cởi ra và mặc vào.

Ghi tên lên tất cả vật dụng mang theo. Nắp bình nước và nắp đậy bút chì cũng cần ghi.

Đi đến trường cùng những đứa trẻ tại khu vực đang sống. (Đi học theo nhóm). Hãy hỏi thời gian và địa điểm tập trung.

Khi nghỉ học hoặc đi học trễ thì phải thông báo cho nhà trường. Đừng quên thông báo đến nhóm đi học cùng.

Cơm trưa sẽ được nhà trường chuẩn bị (Cơm do trường cung cấp).

Hãy thông báo cho nhà trường khi có mong muốn giáo viên chú ý đến việc bệnh, dị ứng,...của trẻ.

Thông báo về lễ hội SETO MONO(Đồ gốm)

Lễ hội SETO MONO (Đồ gốm) lần thứ 95 được tổ chức vào ngày 12 (thứ 7) và ngày 13 (chủ nhật) tháng 9 năm 2026.

Với khoảng 200 gian hàng đồ gốm nằm dọc theo bờ sông Seto chảy qua trung tâm thành phố là một địa điểm để đáng tham quan.

Và cùng ngắm nhìn bầu trời đêm mùa thu rực rỡ pháo hoa (tối ngày 12 tháng 9).



Lễ hội “Maneki neko – Mèo may mắn”

Lễ hội mèo may mắn lần thứ 31 được tổ chức vào ngày 26 (thứ bảy) và ngày 27 (chủ nhật) tháng 9 năm 2026.

“Maneki neko”—”Mèo may mắn” được xem là biểu tượng của may mắn và hạnh phúc. Nhiều sự kiện liên quan đến mèo sẽ được tổ chức khi lễ hội diễn ra.

